

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
Herausgeber: Kanton Bern
Band: - (1953)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Präsidialverwaltung			
Volksabstimmungen	1	III. Passwesen	27
A. Kantonale Volksabstimmungen	1	IV. Hausier- und Wandergewerbe	27
B. Eidgenössische Volksabstimmungen	1	V. Fremdenkontrolle	28
Volkswahlen	2	C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung	2	I. Zivilstandsdienst	29
Grosser Rat	2	II. Bürgerrechtsdienst	29
Regierungsrat	3	D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativ-	
Bezirksbeamte	4	versetzung:	
Amtsrichter	5	I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	32
Amtsgerichts-Ersatzmänner	5	II. Begnadigungsgesuche	32
Staatskanzlei	5	III. Strafaufschubsgesuche	32
Benützung des Rathauses	5	IV. Ausweisungen	33
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs für 1953	5	V. Vollzugskostenkonkordat	33
		VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung ver-	
		mindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungs-	
		fähiger	33
		VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	33
		VIII. Administrativversetzung	34
		IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone . .	35
		X. Verbesserungen im Strafvollzug	35
		XI. Strafkontrolle	36
		XII. Schutzaufsicht	36
Justizdirektion			
I. Allgemeiner Teil:			
1. Gesetzgebung	9	E. Berichte der Anstalten:	
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate	9	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg	36
3. Rechnungswesen	9	II. Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiter- heim Nussdorf, Alpkolonie Kiley	39
		III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	45
		IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	47
		V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg .	49
		VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim .	52
		F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
		I. Bestand und Organisation des Polizeikorps, Auf-	
		gaben, Administratives	53
		II. Polizeikommando	53
		III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	54
		IV. Strassen-Verkehrspolizei	55
		V. Verschiedenes	56
		G. Strassenverkehr:	
		I. Strassenverkehrsamt	57
		II. Eidgenössische Erlasse	57
		III. Verkehrsunfälle	57
		IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . .	58
		V. Motorfahrzeugbestand	58
		VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen	58
Polizeidirektion			
A. Allgemeine Aufgaben:			
I. Gesetzgebung	23		
II. Kreisschreiben	24		
III. Personelles	25		
IV. Einigungsämter	25		
V. Gemeindereglements	25		
VI. Gastwirtschaftspolizei	25		
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:			
I. Lichtspielwesen	25		
II. Lotterien und Spielbewilligungen	26		

VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute	Seite 59	Direktion des Fürsorgewesens	Seite
VIII. Strassensignalisation	59	I. Allgemeines	117
IX. Bureau für Verkehrserziehung	60	II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	120
X. Motorfahrzeugsachverständigenbureau	60	III. Auswärtige Armenpflege des Staates	123
XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	62	IV. Inspektorat	129
		V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	131
Militärdirektion		VI. Verschiedenes:	
I. Allgemeines:		A. Notstandsfürsorge	134
1. Eidgenössische Erlasse	63	B. Heimgekehrte Auslandschweizer	134
2. Parlamentarische Geschäfte	64	C. Naturalverpflegung	134
3. Konferenzen und Dienstrapporte	64	D. Beiträge aus dem Naturschadenfonds	135
II. Sekretariat:		E. Kantonaler Jugendtag	135
1. Personelles	64	F. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels	135
2. Kontrollwesen	64	G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich	136
3. Truppeneinsatz beim Unwetter im Emmental	65	H. Fürsorgevereinbarung mit der Bundesrepublik Deutschland	136
4. Ausbildung	65	J. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	136
5. Vorunterricht	66	K. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland	136
6. Strafwesen	66	L. Bundeshilfen	136
7. Schiesswesen	66	M. Stiftungen und Fonds	136
8. Sport-Toto	67	VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	137
9. Ziviler Luftschutz	67		
10. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	68		
III. Kreisverwaltung	69		
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		Direktion der Volkswirtschaft	
1. Verwaltung	70	Amt für Berufsberatung	141
2. Betrieb	70	Amt für berufliche Ausbildung	143
V. Militärsteuerverwaltung	71	Kantonale Bildungsanstalten	145
Direktion des Kirchenwesens		Arbeitsamt:	
I. Administratives	73	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	145
II. Kirchengemeinden	73	II. Kriegswirtschaftliche Vorbereitungen auf dem Gebiete des Arbeitseinsatzes	146
III. Statistik	73	III. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung	147
IV. Pfarrstellen	74	IV. Förderung des Wohnungsbaues	147
V. Besoldungswesen	74	V. Arbeitslosenversicherung	148
VI. Pfarrwohnungen	74	Versicherungsamt:	
VII. Gesetzgebung	74	I. Ausgleichskasse des Kantons Bern	150
VIII. Die einzelnen Landeskirchen:		II. Kranken- und obligatorische Fahrhabeversicherung	152
A. Evangelisch-reformierte Kirche	75	Chemisches Laboratorium	156
B. Römisch-katholische Kirche	75	Sekretariat (Dienstzweige):	
C. Christkatholische Kirche	75	I. Gewerbepolizei	157
Erziehungsdirektion		II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung	159
I. Allgemeiner Teil	77	III. Arbeiterschutz	160
II. Primarschulen	78	IV. Preiskontrolle	164
III. Mittelschulen	85	V. Stiftungsaufsicht	164
IV. Seminarien	91	Sanitätsdirektion	
V. Spezialanstalten	94	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	167
VI. Universität	96	II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	168
VII. Kunst- und Literaturpflege	108	III. Strafloose Unterbrechung der Schwangerschaft	168
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1953	110	IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	169
Direktion des Gemeindewesens		V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	170
I. Allgemeines	111		
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	111		
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	112		

VI. Medizinalpersonen:	Seite	B. Verwaltung:	Seite
A. Bewilligung zur Berufsausübung	171	I. Direktionsbureau	209
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	171	II. Kantonsbuchhaltere	209
C. Hebammenwesen	172	III. Finanzinspektorat	213
D. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1953	172	IV. Hilfskasse	213
VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	172	V. Personalamt.	215
VIII. Impfwesen	173	VI. Steuerwesen:	
IX. Heilmittel- und Giftverkehr	174	A. Zentralverwaltung	216
X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	175	B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen.	217
XI. Drogisten und Drogenhandlungen	176	C. Steuern der juristischen Personen	217
XII. Arzneimittelablagen	176	D. Vermögensgewinnsteuer	217
XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	177	E. Nach- und Strafsteuern	218
XIV. Infektionskrankheiten	177	F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	218
XV. Krankenanstalten:		G. Eidgenössische Steuern	218
A. Spezialanstalten	183	H. Eidgenössische Verrechnungssteuer	218
B. Bezirkskrankenanstalten	184	J. Gemeindesteuerverwesen	219
C. Frauenspital	184	K. Stempelabgabe	219
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	185	VII. Statistisches Bureau	220
E. Inselspital	186	VIII. Salzhandlung	225
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und der Pflorgetage	186	IX. Domänenverwaltung	226
G. Privatkankeanstalten	186	X. Kantonalbank	230
XVI. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplo- mierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	187	XI. Hypothekarkasse	231
		XII. Bernische Kraftwerke	232
Direktionen der Bauten und Eisenbahnen		Direktion der Landwirtschaft	
<i>I. Baudirektion</i>		I. Personelles	233
A. Allgemeines	189	II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1953.	233
B. Gesetzgebung	190	III. Ländliche Kulturpflege	234
C. Hochbau	190	IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	235
D. Strassenbau	193	V. Beiträge an verschiedene Organisationen	239
E. Wasserbau	195	VI. Beiträge an die Lohnaufwendungen für Alppersonal	239
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft	195	VII. Meliorationswesen	239
G. Vermessungswesen:		VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	241
1. Allgemeines	196	IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungs- kommission sowie gegen die Festsetzung von Zu- schlägen im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist	242
2. Behördliche Erlasse	196	X. Pachtwesen	242
3. Grenzbereinigungen	197	XI. Ackerbau	243
4. Grundbuchvermessung	197	XII. Obst- und Weinbau	243
<i>II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzession- ierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)</i>		XIII. Hagelversicherung	245
A. Allgemeines:		XIV. Schädlingsbekämpfung	245
1. Eisenbahnwesen	199	XV. Käserei- und Stallinspektionswesen	246
2. Schifffahrt	201	XVI. Tierzucht	246
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	201	XVII. Tierseuchenpolizei:	
4. Konzessionierter Flugverkehr	202	1. Allgemeines	249
5. Kleinseilbahnen und Skilifte	202	2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Aus- land	249
B. Fahrplan	202	3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Auslande	249
C. Eisenbahnen im Betrieb	202	4. Ausmerzaktion	249
D. Projektierte Bahnen	202	5. Rauschbrand	250
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-Konzessionen	202	6. Milzbrand	250
F. Schifffahrt	204	7. Maul- und Klauenseuche	250
G. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1953	204	8. Schweinerotlauf und Schweinepest	250
		9. Agalaktie der Ziegen und Schafe	251
Finanzdirektion		10. Räude	251
A. Allgemeines	207	11. Geflügelpest	251
		12. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen	251
		13. Bösartige Blutarmut der Pferde	251

	Seite		Seite
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt . . .	251	C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:	
15. Bekämpfung der Dasselplage	251	1. Jagd.	283
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose	251	2. Fischerei	286
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Vorrichtungen	253	3. Naturschutz	289
XVIII. Fleischschau.	253	Obergericht	
XIX. Hufbeschlag.	253	I. Obergericht	291
XX. Viehhandel	253	II. Appellationshof	291
XXI. Viehversicherung.	255	III. Handelsgericht	292
XXII. Tierseuchenkasse.	256	IV. Kassationshof	293
XXIII. Eingaben im Grossen Rat	258	V. Strafkammern.	293
Forstdirektion		VI. Anklagekammer	294
A. Forstwesen:		VII. Kriminalkammer und Geschwornengerichte. . .	294
I. Zentralverwaltung		VIII. Versicherungsgericht	295
1. Gesetzgebung	259	IX. Anwaltskammer	295
2. Personelles	259	X. Richterämter	295
3. Kurse	259	XI. Gewerbegerichte.	295
4. Allgemeine Direktionsgeschäfte	259	XII. Fürsprecher.	296
II. Staatswaldungen:		XIII. Allgemeines über die bernische Rechtspflege . .	296
1. Arealverhältnisse	262	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen. .	302
2. Holznutzungen	262	Generalprokurator.	307
3. Gelderträge.	262	Verwaltungsgericht	
4. Waldkulturen.	262	I. Personelles	309
5. Wegbauten.	262	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet.	309
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung. . .	264	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1953 .	310
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung. .	264	IV. Gesetzgebung und Rechtspflege	311
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1952/53 für die Gemeinde- und Korporations- waldungen mit Ausnahme der technisch bewirt- schafteten Gemeinden	279	Rekurskommission	
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1952/53 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern.	280	I. Allgemeines	313
B. Bergbau	282	II. Personelles	314
		III. Geschäftslast	314
		IV. Entscheide und Beschwerden	314
		V. Sitzungen.	314
		VI. Inspektorat	314